

هل لديك تعاملات مع القضاء؟ هل تحتاج إلى مترجم فوري؟

إذا كنت تشعر بمزيد من الارتياح عند استخدام لغة أخرى غير الإنجليزية أو كنت تعاني من الصمم أو ضعف السمع، فإن محاكم إينوي مُطالبة بأن توفر لك مترجم فوري بدون أي تكلفة لكافة الإجراءات القضائية والإجراءات ذات الصلة بالمحاكم.

من الذي يمكنه طلب الاستعانة بمترجم فوري؟

لتقديم طلب للاستعانة بمترجم فوري، يجب أن تكون:

○ أحد الأطراف في قضية (الشخص الذي يرفع أو يدافع عن قضية)

○ أحد الشهود

○ الضحية في قضية

○ محلف أو مشاهد (لغة الإشارة فقط)

○ الوالد/الوالدة أو الوصي على طرف قاصر أو ضحية؛ أو الوصي القانوني على أحد الأطراف؛ أو الشخص الذي يرفع أو يدافع عن قضية نيابة عن قاصر أو طرف غير مؤهل.

كيف يمكنني تقديم طلب للاستعانة بمترجم فوري؟

لديك ثلاثة خيارات:

○ قبل المحكمة: قم باستكمال وتقديم نموذج طلب وأمر بخصوص توفير مترجم فوري (Request & Order for an Interpreter). يمكنك العثور على النماذج على الرابط:

www.illinoiscourts.gov/Forms/approved

○ أوفي المحكمة: أخبر القاضي أو كاتب قاضي المحكمة في المحكمة بأنك بحاجة إلى مترجم فوري؛ أو

○ في مقاطعات أخرى غير مقاطعة كوك: يمكنك الذهاب في أي وقت إلى مكتب المسؤول الإداري للمحكمة أو مكتب كاتب الدائرة القضائية لطلب مترجم فوري.

إذا كان لديك أي أسئلة، يمكنك الاتصال بصوفيا أكبر Sophia Akbar في المكتب الإداري لمحاكم إينوي (Administrative Office of Illinois Courts, AOIC) من خلال البريد الإلكتروني sakbar@illinoiscourts.gov